

УДК 81'25

DOI: 10.15593/2224-9389/2016.4.5

### З.З. Чанышева

Башкирский государственный университет,  
Уфа, Россия

Получена: 14.11.2016

Принята: 20.11.2016

Опубликована: 30.12.2016

## ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ СМЫСЛОВЫХ ИСКАЖЕНИЙ В КЛИКБЕЙТ-ЗАГОЛОВКАХ

Рассмотрены информационные технологии производства смыслового пространства кликбейт-заголовков на материале онлайн-версий англоязычных новостных изданий. В современных средствах массовой информации все более возрастающую роль играет ложная информация, поскольку в период обострения конфликта в международных отношениях и противостояния сторон в условиях информационной войны слово превращается в активный инструмент манипулирования сознанием и основное орудие идеологической борьбы. В качестве исходного посыла исследования служит признание актуальности рассмотрения инновационных средств электронных изданий, преследующих цель не только привлечь внимание читателя к событию, но и управлять самим процессом поиска информации. В основу статьи положена идея о преобладающем влиянии на этот процесс так называемой «пост-правдивой» политической культуры, насаждаемой в англоязычные массовые издания. Автор развивает идею производства конфликтного дискурса, который нередко оформляется особым типом заголовка, раздвигающего границы конкретного текста и обеспечивающего выход в пространство гипертекста. Кликбейт-заголовок обладает специфическими формальными и содержательными характеристиками и предоставляет автору статьи широкие возможности для использования информационных технологий смыслового насыщения текстов, как правило, принимающего характер смысловых искажений. Это позволяет выбирать различные маршруты смыслового развития обсуждаемой проблемы и вводить непредсказуемые, но заранее продуманные схемы движения, уводящие читателя в области, не имеющие прямого отношения к теме, но предоставляющие повод для атак на информационном поле. В результате исследования установлены в кликбейт-заголовках дискурсивные практики, актуализирующие в массовом сознании ложные топосы событий; использующие квазичитации; создающие эффект зонтичного стенда с выводом на экран по клику читателя большого массива fake информации; насаждающие искаженные идеологические императивы.

**Ключевые слова:** *информационные технологии смысловых искажений, дискурс конфликта, кликбейт-заголовок, онлайн-версии изданий, смысловое пространство, маршруты развития темы, манипулирование массовым сознанием, ложная информация, технологии смыслового насыщения статьи.*

### Z.Z. Chanysheva

Bashkir State University,  
Ufa, Russia

Received: 14.11.2016

Accepted: 20.11.2016

Published: 30.12.2016

## INFORMATION TECHNOLOGIES OF SEMANTIC DISTORTIONS IN CLICKBAIT HEADLINES

The article discusses information technologies of creating semantic space of clickbait headlines on the material of online English news editions. Modern mass media are noted for their extensive use of fake information, since in the time of conflict escalation in international relations and sharper confrontation of the sides involved in information war, word is becoming an active tool of mass consciousness manipulation and a powerful weapon of ideological struggle. The underlying assumption of the research provides an urgent task of disclosing innovative means used in online resources designed not only to attract the readers' attention to the events covered, but also to skillfully manage the very process of information quest. The article proceeds from recognizing the predominant role in this process of the so-

called post-truth political culture, perpetuated in English mass media. The author elaborates the idea of producing a new type of political discourse of conflict that comes out under a special headline that dramatically pushes the boundaries of a text and opens up an access into the realm of hypertext. A clickbait headline is marked by specific formal and semantic features and enables the author of the article to make use of information technologies aimed at sense saturation of the content which are intended to subject it to gross distortions. By clicking links the reader is offered an easy chance to instantly choose various routes of semantic development of a problem in question and bring in unexpected turns via unpredictable but preconceived paths leading onto remote areas for delivering intentional attacks on the information ground. As a result of investigation the author establishes discursive practices, foregrounding false toposes of events; making use of quasi-citations; creating by a click an umbrella-stand effect with access to abundant fake information; implanting perverse ideological imperatives.

**Keywords:** *information technologies of semantic distortions, discourse of conflict, clickbait headline, online editions, semantic space, routes of theme development, manipulating mass consciousness, fake information, technologies of sense saturation.*

*Политика переодевает ложь в истину, а истину в ложь.*

П. Буаст

Развернувшаяся на страницах печатных и онлайн-версиях англоязычных изданий информационная война послужила мощным стимулом для производства новых видов политического дискурса как отражение усилившегося идеологического противостояния сторон, в рамках которых развиваются и совершенствуются технологии оболванивания массового читателя. В определенном смысле можно говорить о радикальном преобразовании характера освещения событий в медийной коммуникации как в субъективизации фактуального блока, так и в комментарии, традиционно относимом к оценочной части текста. Прежде чем анализировать черты технологичности на материале новых видов онлайн-заголовков, рассмотрим те обстоятельства, которые обусловили эти изменения.

По нашим наблюдениям, в последние годы в массовой коммуникации сформировался так называемый дискурс конфликта, нацеленный на углубление разногласий и конфронтации, нагнетание напряженности и усиление отношений враждебности [1]. Он наиболее четко и непримиримо провел границу между «своими» и «чужими». В дискурсе конфликта оттачиваются стратегии создания ложной информации, принимающей форму слухов, сплетен, разных видов неавторизованных сведений, представляющих вербальную агрессию [2]. Этой же цели служат средства невербального кода, представленные в карикатурных изображениях, видеоряде, подборках видеосюжетов. Поликодовость как характерная черта онлайн-изданий, отражающая современные культурно-семиотические и мультимедийные характеристики текстов, разнообразно используется в качестве средства усиления внимания помимо содержания к форме текста, которая принимает на себя роль «дополнительного средства его выделения в общем информационном пространстве», а также используется как «вектор, показывающий путь интерпретации текста» [3, с. 94].

На этом фоне активно проявляет себя как современный тренд в политической коммуникации разнообразие политических культур, формирующихся в условиях усиления субъективного начала при освещении событий. Пожалуй,

наиболее заметное влияние на язык средств массовой информации (вернее, дезинформации) в последние годы оказала так называемая «пост-правдивая» политическая культура. Оборот *post-truth politics* был введен в оборот в 2010 году американским публицистом Дэвидом Робертсом в отношении журналистов, которые создали основанную на лжи «экологию собственных СМИ» [4]. Ложь в политической коммуникации стала настолько обычным явлением, что, по свидетельству признанных исследователей, американцы, которые традиционно не проявляли большого интереса к политике, начинают осознавать, что живут в мире лжи. Д.У. Дрезнер, профессор международной политики в Школе права и дипломатии им. Флетчера Тафтского университета, анализируя итоги опроса общественного мнения института Гэллопа за период с 1993 по 2016 год, доказывает, что недоверие американцев вызывают все четырнадцать общественных институтов, среди которых лидерами являются ТВ-новости, крупный бизнес, газеты, банки [5]. Вместе с тем военная истерия последних лет сыграла свою роль, поскольку наибольшее доверие опрошенных в установленном рейтинге вызывает именно эта сфера.

О роли лжи в американской политике пишет Дж. Миршеймер, известный американский политолог, специалист по международным отношениям в монографии с многозначительным названием «Why Leaders Lie. The Truth about Lying in International Politics» [6]. Автор выделяет два типа обмана: обман, не приравниваемый однозначно к какому-либо виду лжи, и собственно ложь. К первой категории, по мнению автора, можно отнести утаивание правды, а также придумывание каких-либо нереальных историй (*spinning*), что часто происходит в обыденной жизни. Ко второй категории отнесены различные типы межгосударственной лжи в сфере внешних отношений (ложь с целью получения политических выгод или преимуществ, нагнетания страха, стратегического прикрытия истинных целей и т.п. [6].

Как известно, в любой коммуникации разграничение двух видов обмана, связанных либо с фактом, либо с отношением к нему, остается по-прежнему актуальным, особенно в политической риторике. Кстати, указанное противопоставление обсуждалось в трудах Ч. Филлмора, различавшего семантическую и прагматическую истину [7].

Вместе с тем наблюдается проникновение лжи (так называемой *fake-information*) и в фактуальный блок в дискурсе конфликта, который в прагматическом выражении проявляет черты, роднящие его с циническим дискурсом власти. Литовский исследователь Э. Лассан подчеркивает в нем позицию субъекта, который открыто проговаривает свои интересы, неблагоприятные, с точки зрения большинства» <...> и «противоречащие сложившимся этическим нормам» [8, с. 203]. Автор теперь не удосуживается поисками удобной словесной упаковки для ложной информации, вследствие чего ложь приобретает не только агрессивный характер, но и становится способом выражения открытого ци-

низма и лицемерия. Ложь стала нормой в языке политиков, а лингвистика превратилась в орудие производства ангажированного знания.

Согласно словарным данным современного английского языка семантическое поле лжи охватывает разные новые виды ложной информации (насчитывается от 4 основных до 30 с лишним разновидностей обмана и лжи в общественном сознании), каждый из которых функционирует в различных ситуациях институционального и межличностного общения и имеет разные цели, характер и степень открытости или вуалирования, реализуя авторскую установку. Данное понятие разнообразно представлено в английском языке с высоким индексом номинативной плотности (более 300 номинаций согласно данным тезаурусного словаря [9]).

В риторике современных англоязычных онлайн-изданий стало общим наслаивание ложной информации таким искусным образом, чтобы массовый читатель при ее восприятии принимал ложь за истину. Свою задачу автор такого текста видит в том, чтобы создавать ложь ненавязчиво, как бы оставляя выбор за читателем. Эта установка нацеливает на поиск нетривиальных форм сцепления онлайн-информации, которая раскрывается пошагово в результате так называемых переходов. Популярной для этой задачи стала особая форма так называемого кликбейт-заголовка, который рассчитан на то, чтобы «зацепить на крючок» целевого адресата и оказывать на него необходимое воздействие, оставляя его под своим контролем и предлагая выбор статей для клика. Как известно, этот вид заголовка был придуман в рекламном деле и учитывал психологию человека, читающего текст. В рекламе ожидается ответная материально выраженная реакция читателя, потенциального потребителя рекламируемого продукта.

В результате переноса этого типа заголовка на другие виды медийных текстов, создающих, на субъективный взгляд создателя, историческую перспективу, динамику развития событий за счет подключения сопряженных и отнюдь не родственных тем, расширяются возможности онлайн-изданий, обладающих для этой задачи нужными техническими средствами, обеспечивающими достижение далеко идущих целей: промывания мозгов, зомбирования людей и создания феномена заражения толпы, включая явление массового психоза.

Основные характеристики кликбейт-заголовков ориентированы на психологию обывателя, воспринимающего любую новую информацию: во-первых, форма заголовка должна быстро и без особых усилий со стороны читателя захватить его внимание, возбудить и поддерживать интерес; во-вторых, содержание очередного звена заголовочных цепочек должно обещать заманчивое продолжение темы; в-третьих, информация призвана усилить выражение глубоко личностного отношения к сообщению.

Поскольку нас интересуют сообщения ложного характера, важно обратить внимание на выбор информационно-коммуникационных технологий (ИКТ)

осуществления смысловых искажений информации, которая тем не менее не будет восприниматься как необъективная неискушенным читателем. Под ИКТ понимаются ресурсы, необходимые для сбора, обработки, хранения и распространения информации, а также используемые для этой цели методы поиска, сбора, хранения, обработки, предоставления, распространения информации и способы осуществления таких процессов и методов [10]; приемы, способы и методы применения средств вычислительной техники при выполнении функций сбора, хранения, обработки, передачи и использования данных [11].

В результате анализа установлены средства акцентирования внимания на единицах топиальной лексики в кликбейт-заголовках, которая обеспечивает нужный ракурс восприятия и оценки информации:

– актуализация ложного топоса через повтор субъективно выбранной ключевой единицы, которая принимает на себя основную смысловую нагрузку в описываемом событии, показывая, в каком ключе следует интерпретировать его: 1) *Is Russia hacking the US election?* (18 August 2016) имеет переходы на ряд более ранних статей на эту тему: 2) *Russia 'hacked Democrats data on Trump' says US* (14 June 2016); 3) *Russia cyber attack: Large hack 'hits government'* (30 July 2016); 4) *NSA warns of growing danger of cyber-attack by nation states* (27 October 2015) [12].

В данном случае повтор единицы топоса создает смысловой каркас статей, нанизываемых в единое целое через эти заголовочные скрепы. В концепции К.П. Зеленецкого (1851 г.) топосы представлены как «источники изобретения, развивающие мысль» и показывающие, «с какой точки зрения должно смотреть на предмет или на мысль» [13, с. 35]. По нашим наблюдениям, топосы в кликбейт-заголовках выполняют роль опорных компонентов, представляющих основную дискурсивный инструмент создания текстовой лжи. Ложные топосы образуют ядерные единицы смыслоискажения, заданного в кликбейт-заголовке. Основная нагрузка падает на выбираемый автором главный ложный топос, который может быть развернут через цепочку смежных топосов;

– ссылки на некие источники информации, которые призваны придать тональность достоверности в заголовке пост-правдивой информации, принимающей характер якобы объективных, авторизованных и надежных сведений: 1) *Edward Snowden: Russia probably behind NSA leak* (17 August 2016); 2) *Experts think Russia has leaked NSA cyberweapons online* (17 August 2016); 3) *National intelligence director: Hackers have targeted 2016 presidential campaigns* (18 May 2016); 4) *Hackers auction files 'stolen from NSA'* (16 August 2016) [14].

Как видно из вышеприведенных примеров, информация подается от лица конкретного политика или чиновника, в искренности слов которого можно не сомневаться в силу сложившейся репутации «правдоискателя» (Эдвард Сноуден, известный американский технический эксперт, бывший агент ЦРУ, передавший влиятельным газетам секретную информацию о то-

тальной слежке АНБ) либо занимаемого государственного положения, которое наделяет чиновника ответственными властными полномочиями (Джеймс Клаппер, директор Агентства национальной безопасности США). Нередко желаемую достоверность вымышленному сообщению придают цитации из выступлений или комментария по обсуждаемой теме любого лица, высказавшего свое личное мнение по некоторому поводу;

– создание своего рода зонтичного стенда, который представляет гибкую конструкцию, способную, по клику читателя распахнуться в течение нескольких секунд, подобно зонтику, в масштабную многослойную картину, состоящую из неограниченного множества достаточно автономных статей, имеющих точки пересечения по касательной, т.е. пересекающихся в точках заголовочного стыка и совпадающих с точностью лишь до первого звена информации: *Trump victory: World's press asks – what now?*; 1) *US elections: Boris Johnson reacts to Donald Trump win* (9 Nov 2016); 2) *Should anyone worry about Trump victory?* (10 Nov 2016); 3) *Donald Trump: Where next president stands on key issues* (11 Nov 2016) [15].

Результаты президентских выборов в США 8 ноября 2016 года стали самой обсуждаемой темой на страницах всех ведущих мировых изданий. В этой точке сомкнулись интересы разных стран, правительств, политических сил и партий, персоналий, причем обсуждения изобиловали ложью, досужими вымыслами, откровенным враньем. Практически заголовочный топик *US election* послужил точкой отсчета для лавины пост-правдивой информации, поскольку стимулировал появление ложных измышлений, оформленных в заголовочные комплексы, в первую очередь адресованных идеологическим противникам: 1) *The U.S. blames the Kremlin for attacks on U.S. elections. And then?*; 2) *Russia is escalating tensions ahead of the US elections, officials say* (6 Nov 2016); 3) *In the US election, Russia's cyber-spies push the bounds of traditional espionage* (7 Nov 2016) [16];

– выбор ложных идеологических императивов, встраиваемых в контекст обсуждения актуальных событий и моментально выводимых на экран по клику читателя. События на территории Сирийской Арабской Республики, где российские ВКС и освободительная армия президента Б. Асада ведут борьбу против террористов всех мастей, оценивают в англоязычных онлайн СМИ с позиций собственных идеологических императивов: *the rule of law, democracy, freedom, human rights*, содержание которых интерпретируется на основе американских политических ценностей: 1) *Russians accused of organising plot to assassinate a European leader* (7 Nov 2016); 2) *Russia's involvement in Ukraine conflict 'revealed after hackers leak emails linked to Vladimir Putin's top aide'*; 3) *Russia trying to divide Europe, Bulgaria claims*; 4) *Russia to hold military drills in the Balkans to coincide with Nato exercises* [17].

Выше приведены лишь отдельные примеры заголовков из вызываемых по клику статей, описывающих события, совпавшие по времени с выборами в

Америке. Но даже при акцентировании иного фокуса интереса англоязычная пресса не отказывается от идеологического противостояния с Россией, огульно обвиняя ее в нарушении перечисленных императивов в разных точках мира, где агрессивные устремления американцев встречают достойный отпор.

Таким образом, по нашим наблюдениям, онлайн англоязычные издания, основанные на тиражировании лжи как главного способа освещения событий с целью оболванивания массового читателя, изыскивают все более изощренные информационно-коммуникационные технологии, подключая инновационные средства электронных изданий. Кликбейт-заголовки, которые обеспечивают моментальный доступ к неограниченному массиву информации, создают впечатление личного выбора потребителя информации, никем не навязываемой ему, что могло бы спровоцировать реакцию отторжения.

### **Список литературы**

1. Чанышева З.З., Хазиева Р.Р. Дискурсивные практики использования агрессивной лжи в конфликтогенном дискурсе // Вестник Башкир. ун-та. – Уфа, 2015. – Т. 20, № 3. – С. 974–980.
2. Иванова С.В., Чанышева З.З. Технологии дискурсивного оформления слухов в политическом дискурсе массмедиа // Политическая лингвистика. – 2014. – № 2(48). – С. 39–49.
3. Чернявская В.Е. Лингвистика текста: Поликодовость, интертекстуальность, интердискурсивность: учеб. пособие. – М.: Либроком, 2009. – 248 с.
4. Roberts D. Post-truth politics [Электронный ресурс] // Grist.org. – URL: <http://grist.org/article/2010-03-30-post-truth-politics/> (дата обращения: 03.11.2016).
5. Drezner D.W. Why the post-truth political era might be around for a while. The economy is getting better [Электронный ресурс] // The Washington Post. – URL: [https://www.washingtonpost.com/posteverything/wp/2016/06/16/why-the-post-truth-political-era-might-be-around-for-a-while/?utm\\_term=.1c0173266e78](https://www.washingtonpost.com/posteverything/wp/2016/06/16/why-the-post-truth-political-era-might-be-around-for-a-while/?utm_term=.1c0173266e78) (дата обращения: 03.11.2016).
6. Mearsheimer J.J. Why Leaders Lie. The Truth about Lying in International Politics [Электронный ресурс] // Ebooks-share.net. – URL: <http://www.ebooks-share.net/why-leaders-lie-the-truth-about-lying-in-international-politics/> (дата обращения: 03.11.2016).
7. Филлмор Ч. Фреймы и семантика понимания // Новое в зарубежной лингвистике. – М.: Прогресс, 1988. – С. 52–92.
8. Лассан Э. Лингвистика как ангажированное знание // Э.В. Будаев, А.П. Чудинов. Современная политическая лингвистика. – Екатеринбург, 2006. – С. 199–213.
9. LIE [Электронный ресурс] // Moby Thesaurus English Vocabulary. – URL: <http://slovar-vocab.com/english/moby-thesaurus-vocab.html?l=lie> (дата обращения: 03.11.2016).
10. Федеральный закон от 27 июля 2006 г. № 149-ФЗ «Об информации, информационных технологиях и о защите информации» (с изм. и доп.). – URL: <http://base.garant.ru/12148555> (дата обращения: 03.11.2016).
11. Hilbert M., López P. The World's Technological Capacity to Store, Communicate, and Compute Information // Science. – 01 Apr 2011. – Vol. 332, iss. 6025. – P. 60–65. – URL: <http://science.sciencemag.org/content/332/6025/60> (дата обращения: 03.11.2016).

12. Nakashima E. National intelligence director: Hackers have targeted 2016 presidential campaigns [Электронный ресурс] // The Washington Post. Available at: [https://www.washingtonpost.com/world/national-security/national-intelligence-director-hackers-have-tried-to-spy-on-2016-presidential-campaigns/2016/05/18/2b1745c0-1d0d-11e6-b6e0-c53b7ef63b45\\_story.html?utm\\_term=.21de8b8e0f62](https://www.washingtonpost.com/world/national-security/national-intelligence-director-hackers-have-tried-to-spy-on-2016-presidential-campaigns/2016/05/18/2b1745c0-1d0d-11e6-b6e0-c53b7ef63b45_story.html?utm_term=.21de8b8e0f62) (дата обращения: 03.11.2016).

13. Зеленецкий К.П. Топики // Русская словесность. От теории словесности к структуре текста. Антология. – М.: 1997. – 132 с.

14. Как изменился за последние 20 лет взгляд России на Запад и на саму себя? [Электронный ресурс] // BBC. Русская служба. – URL: <http://www.bbc.com/russian/media-37815914> (дата обращения: 03.11.2016).

15. Price R. Experts think Russia has leaked NSA cyberweapons online [Электронный ресурс] // Business Insider. – URL: <http://www.businessinsider.com/is-shadow-brokers-nsa-leak-real-looks-legitimate-experts-equation-group-hack-russia-2016-8> (дата обращения: 03.11.2016).

16. Withnall A. Russia says relationship with US after presidential election will depend on whether Washington is 'willing' [Электронный ресурс] // Independent. – URL: <http://www.independent.co.uk/news/world/americas/us-elections/russia-us-election-2016-donald-trump-hillary-clinton-ties-moscow-washington-a7404356.html> (дата обращения: 03.11.2016).

17. NATO, Russia to hold parallel military drills in the Balkans [Электронный ресурс] // CBSNews. – URL: <http://www.cbsnews.com/news/nato-russia-hold-parallel-drills-balkans/> (дата обращения: 03.11.2016).

## References

1. Chanysheva Z.Z., Khazieva R.R. Diskursivnye praktiki ispol'zovaniia agresivnoi lzhi v konfliktogennom diskurse [Discourse practice of using aggressive lie in conflict discourse]. *Vestnik Bashkirskogo universiteta*, 2015, vol. 20, no. 3, pp. 974–980.

2. Ivanova S.V., Chanysheva Z.Z. Tekhnologii diskursivnogo oformleniia slukhov v politicheskom diskurse massmedia [Techniques of discourse expression of rumours in massmedia political discourse]. *Politicheskaiia lingvistika*, 2014, no. 2 (48), pp. 39–49.

3. Cherniavskaia V.E. Lingvistika teksta: Polikodovost', intertekstual'nost', interdiskursivnost' [Text linguistics: Polycodeness, intertextuality, interdiscourseness]. Moscow, Librokom, 2009. 248 p.

4. Roberts D. Post-truth politics. Available at: <http://grist.org/article/2010-03-30-post-truth-politics/> (accessed 03 Nov. 2016).

5. Drezner D.W. Why the post-truth political era might be around for a while. The economy is getting better. Available at: [https://www.washingtonpost.com/posteverything/wp/2016/06/16/why-the-post-truth-political-era-might-be-around-for-a-while/?utm\\_term=.1c0173266e78](https://www.washingtonpost.com/posteverything/wp/2016/06/16/why-the-post-truth-political-era-might-be-around-for-a-while/?utm_term=.1c0173266e78) (accessed 03 Nov. 2016).

6. Mearsheimer J.J. Why Leaders Lie. The Truth about Lying in International Politics. Available at: <http://www.ebooks-share.net/why-leaders-lie-the-truth-about-lying-in-international-politics/> (accessed 03 Nov. 2016).

7. Fillmor Ch. Freimy i semantika ponimaniia [Frames and semantics of understanding]. *Novoe v zarubezhnoi lingvistike*. Moscow, Progress Publ., 1988, pp. 52–92.



8. Lassan E. Lingvistika kak angazhirovannoe znanie [Linguistics as engaged knowledge]. In: Budaev E.V., Chudinov A.P. *Sovremennaia politicheskaia lingvistika* [Modern political linguistics]. Ekaterinburg, 2006, pp. 199–213.

9. LIE. Moby Thesaurus English Vocabulary. Available at: <http://slovar-vocab.com/english/moby-thesaurus-vocab.html?l=lie> (accessed 03 Nov. 2016).

10. Federal'nyi zakon ot 27 iuliia 2006 goda № 149-FZ «Ob informatsii, informatsionnykh tekhnologiiakh i o zashchite informatsii» (s izmeneniiami i dopolneniiami) [Federal Law no. 149-FZ “On information, information technology and information protection” of 27 July 2006 (amended and expanded)]. Available: <http://base.garant.ru/12148555/> (accessed 03 Nov. 2016).

11. Hilbert M., López P. The World’s Technological Capacity to Store, Communicate, and Compute Information. *Science*, 2011, vol. 332, iss. 6025, pp. 60–65. Available at: <http://science.sciencemag.org/content/332/6025/60> (accessed 03 Nov. 2016).

12. Nakashima E. National intelligence director: Hackers have targeted 2016 presidential campaigns. Available at: [https://www.washingtonpost.com/world/national-security/national-intelligence-director-hackers-have-tried-to-spy-on-2016-presidential-campaigns/2016/05/18/2b1745c0-1d0d-11e6-b6e0-c53b7ef63b45\\_story.html?utm\\_term=.21de8b8e0f62](https://www.washingtonpost.com/world/national-security/national-intelligence-director-hackers-have-tried-to-spy-on-2016-presidential-campaigns/2016/05/18/2b1745c0-1d0d-11e6-b6e0-c53b7ef63b45_story.html?utm_term=.21de8b8e0f62) (accessed 03 Nov. 2016).

13. Zelenetskii K.P. Topiki [Topics]. *Russkaia slovesnost'. Ot teorii slovesnosti k strukture teksta. Antologiya*. Moscow, Academia Publ., 1997. 132 p.

14. Kak izmenilsia za poslednie 20 let vzgliad Rossii na Zapad i na samu sebia? [How has changed the views of Russia on the West and itself over the last 20 years?]. Available at: <http://www.bbc.com/russian/media-37815914> (accessed 03 Nov. 2016).

15. Price R. Experts think Russia has leaked NSA cyberweapons online. Available at: <http://www.businessinsider.com/is-shadow-brokers-nsa-leak-real-looks-legitimate-experts-equation-group-hack-russia-2016-8> (accessed 03 Nov. 2016).

16. Withnall A. Russia says relationship with US after presidential election will depend on whether Washington is 'willing'. Available at: <http://www.independent.co.uk/news/world/americas/us-elections/russia-us-election-2016-donald-trump-hillary-clinton-ties-moscow-washington-a7404356.html> (accessed 03 Nov. 2016).

17. NATO, Russia to hold parallel military drills in the Balkans. Available at: <http://www.cbsnews.com/news/nato-russia-hold-parallel-drills-balkans/> (accessed 03 Nov. 2016).

## Сведения об авторе

**ЧАНЫШЕВА Зулфира Закиевна**  
e-mail: [chanyshevazz@yandex.ru](mailto:chanyshevazz@yandex.ru)

Доктор филологических наук, профессор кафедры английского языка и межкультурной коммуникации, Башкирский государственный университет (Уфа, Россия)

## About the author

**Zulfira Z. CHANYSHEVA**  
e-mail: [chanyshevazz@yandex.ru](mailto:chanyshevazz@yandex.ru)

Doctor of Philological Sciences, Professor, Department of English Language and Intercultural Communication, Bashkir State University (Ufa, Russia)